



# Oregon

Kate Brown, Governor

Early Learning Division



2 сентября 2020 года

Уважаемый провайдер,

Управление дошкольного образования (The Early Learning Division - ELD) выпустило новые указания [“Health and Safety Guidelines for Child Care and Early Education Operating During COVID-19”](#) 14 августа 2020 года, которые вступили в силу 1 сентября 2020 года. Директор ELD Мириам Калдерон также обновила временный указ [Temporary Order](#), чтобы он соответствовал новым указаниям.

Указания включают в себя особые требования к провайдерам, чтобы уменьшить распространение COVID-19 и защитить детей, семьи, самих себя и своих сотрудников. Временный указ (The Temporary Order) – это юридический документ, в котором указаны стандарты и процедуры для получения статуса экстренного детского учреждения (Emergency Child Care - ECC), указания для экстренных детских учреждений и последствия того, если учреждение не следует этим указаниям или временному указу.

Большая часть Temporary Order повторяет то, что уже было в силе с начала пандемии. В новой версии реорганизованы некоторые разделы для лучшего их понимания и избежания повторов. В новую версию добавлены новые указания, взятые из временного указа, такие как:

- Включены обновленные указания от 14 августа 2020 года [“Health and Safety Guidelines for Child Care and Early Education Operating During COVID-19”](#).
- Говорится о том, что Отдел регулирования детских учреждений (Office of Child Care - OCC) будет принимать обучение CPR, сделанное онлайн до 1 июля 2021 года. Это в дополнение к уже сказанному в указаниях, что онлайн CPR можно было получить, если продлевается лицензия.
- Были удалены требования о том, что нужно отдавать предпочтение при записи в учреждение работников необходимых профессий, что еще остается в силе для районов с предварительным статусом готовности.
- Уточняет то, что зарегистрированные программы должны подать заявление в OCC, чтобы продолжать оставаться открытыми, включая список персонала, в котором должны быть указаны все работающие в учреждении взрослые и их регистрация в Центральном реестре данных (Central Background Registry) или регистрация в Экстренном реестре OCC (Emergency Background Check).

Вы можете найти Указ на вебсайте ELD [COVID-19 webpage](#). Для получения бумажной копии, пожалуйста позвоните своему специалисту по лицензированию или напишите по адресу: [ProviderContact@state.or.us](mailto:ProviderContact@state.or.us). Переведенная версия Указа и этого письма будет доступна 1 октября 2020 года. Если вам нужна помощь на другом языке, пожалуйста позвоните своему специалисту по лицензированию или в свой [Child Care Resource and Referral \(CCR&R\) for your area](#).

Благодарим вас за вашу продолжающуюся работу с детьми и семьями Орегона.

С уважением,

Эми Джойс (Amy Joys) Директор Отдела регулирования детских учреждений